

Sport

DER ERSTE WORTSCHATZ

Die folgenden Wörter stammen aus der 500-Wörter-Liste, d.h. sie kommen in deutschen Texten sehr häufig vor. Du sollst jetzt – ohne ein Wörterbuch – so viele Wörter wie möglich ins Dänische übersetzen.

Spiel, n	
gemeinsam	
erreichen	
schaffen	
Geld, n	
gewinnen	
Ergebnis, n	
Team, n	
erfolgreich	
Leistung, f	
verlieren	
Verein, m	
Kosten, pl	
Interesse, n	
Spass, m	
Mannschaft, f	
Spieler, m	

Und jetzt – auf Deutsch 😊 (= die Rückseite der Aktivität beim Drucken)

mandskab	
vinde	
fælles	
omkostninger	
spiller (fodboldspiller, håndboldspiller...)	
penge	
opnå	
succesfuld	
sjov	
klare / opnå / skaffe	
tabe	
spil/kamp/ leg	
resultat	
interesse	
team	
præstation/indsats	
klub	

Bist du fertig?

Vergleiche deine Wörter mit deinem Nachbarn.

PS. Habt Ihr *der, die oder das* hinzugefügt?

2 SCHWIERIGE WÖRTER: SCHAFFEN & LEISTUNG

”**schaffen**” ist mit seinen vielen Bedeutungen ein schwieriges Wort.

Übersetze die folgenden Sätze ins Dänisch und überlege, welche dänische (oder englische) Wörter dem deutschen Wort „schaffen“ entsprechen?

”Dann gibt es 2 Möglichkeiten – man **schafft** den Test und bleibt stehen – man **schafft** den Test nicht und flieht.“

„Für die 29 im Weltkrieg Gefallenen wurde 1921 ein Denkmal **geschaffen**.“

„Der liebe Gott hat die Welt **geschaffen**, und ein Bildhauer hat ein großes Werk **geschaffen**. Alle andere Menschen arbeiten.“

Das Wort **Leistung** liest man häufig in deutschen Texten. Was bedeutet es?

Stell dir vor:

Du arbeitest als Sportsjournalist in Deutschland und musst folgende zwei Nachrichten an dänische Leser weitergeben. Wie wirst du die beiden Sätze ins Dänische übersetzen?

- *Juppe Heynckes musste seine Mannschaft völlig umstellen und kann am Ende über die **Leistung** seiner Mannschaft zufrieden sein.*
- *Mit einer souveränen **Leistung** in der Vorrunde und im Semifinale qualifizierten sie sich für das Finale, in dem sie sich den 5. Platz ernteten*